

**Paritair comité voor de bedienden van de  
papier- en kartonbewerking  
(PC 222)**

**Commission paritaire des employés de la  
transformation du papier et du carton  
(CP 222)**

**Collectieve arbeidsovereenkomst  
betreffende de tijdelijke collectieve  
regeling van volledige of  
gedeeltelijke schorsing van de  
uitvoering van de  
arbeidsovereenkomsten betreffende  
de tijdelijke individuele  
vermindering van de  
arbeidsprestaties om het hoofd te  
bieden aan de crisis in toepassing  
van de Wet van 19 juni 2009  
(BS 25 juni 2009)**

**Convention collective de travail  
concernant le régime temporaire et  
collectif de suspension totale ou  
partielle de l'exécution des  
contrats de travail, concernant la  
réduction individuelle et temporaire  
des prestations pour faire face à la  
crise, en application de la Loi du 19  
juin 2009 (MB 25 juin 2009)**

**CAO van 2 februari 2010**

**CCT du 2 février 2010**

**Artikel 1.** Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de bedienden van de ondernemingen die ressorteren onder de bevoegdheid van het Paritair Comité voor de bedienden van de papier- en kartonbewerking (PC 222).

**Article 1.** La présente convention collective s'applique aux employeurs et aux employés et employées des entreprises ressortissant à la compétence de la Commission Paritaire pour les employés de la transformation du papier et du carton (CP 222).

**Artikel 2.** Deze collectieve arbeidsovereenkomst betreffende de anti-crisismaatregelen verlengt de CAO van 30 juni en 24 september 2009 (94775/CO/222) betreffende de tijdelijke collectieve regeling van volledige of gedeeltelijke schorsing van de uitvoering van de arbeidsovereenkomsten betreffende de tijdelijke individuele vermindering van de arbeidsprestaties om het hoofd te bieden aan de crisis in toepassing van de wet van 19 juni 2009 (bs 25 juni 2009) tot 30 juni 2010.

**Article 2.** Cette convention collective de travail concernant les mesures de crises prolonge la CCT des 30 juin et 24 septembre 2009 (94775/CO/222) concernant le régime temporaire et collectif de suspension totale ou partielle de l'exécution des contrats de travail, concernant la réduction individuelle et temporaire des prestations pour faire face à la crise, en application de la loi du 19 juin 2009 jusqu'au 30 juin 2010.

**Artikel 3.** Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten voor bepaalde duur en treedt in werking op 1 januari 2010.  
Zij loopt af op 30 juni 2010.

**Article 3.** La présente convention collective de travail est conclue pour une durée déterminée et entre en vigueur le 1 janvier 2010.  
Elle prend fin le 30 juin 2010.